

1. Open the Word of Truth to Acts 28:15. We are studying Paul's journey to Rome. Before we continue our Bible study you may want to take advantage of God's protocol for fellowship by silently naming your sins to God as we pray.
2. Last week I exegeted in part verse fifteen and when time expired I was about to analyze the phrase "as far as Appii forum."
3. Before we resume that study, I want us to take a look at a map of the journey to Rome and then review an expanded translation of Acts 28:12-14.



**Acts 28:12** After landing at Syracuse the ship's captain decided to remain in port for three days hoping for favorable winds,  
**Acts 28:13** and from Syracuse, with some difficulty we made our way north arriving on the southern tip of Italy at the city of Rhegium. And the next day a gentle wind from the south began to blow so the captain after conferring with the Centurion decided we should begin our journey north to the bay of Naples and the city of Puteoli,  
**Acts 28:14** there at Puteoli we found several brothers and sisters in Christ who graciously invited us to spend the week with them; and after spending the week in Puteoli we began the long walk to Rome.

4. So far we have exegeted that portion of verse fifteen which in the KJV has been

rendered "And from thence, when the brethren heard of us, they came to meet us, as far as Appii forum, and The three taverns: whom when Paul saw, he thanked God, ..." noting it might better be translated "**Now when the brothers and sisters in Christ in Rome heard of all the things which had happened to Paul they left the city and came as far as the Appii Forum; many, however, chose to wait at the Inn of Three Taverns. When Paul saw his fellow believers coming to greet him he gave thanks to God. ...**"

5. The entire verse has been translated in the KJV.

KJV-New Sentence

Acts 28:15 And from thence, when the brethren heard of us, they came to meet us as far as Appii forum, and The three taverns: whom when Paul saw, he thanked God, and took courage.

6. News of Paul's approach reached Rome during his seven days at Puteoli. Christian brethren came down the Appian Way to meet Paul and Luke and to accompany them back to the city.

7. And now for the phrase "and took courage."

AND TOOK COURAGE. λαμβανω θαρσος.

1. **Lambano Tharsos** is well translated "and took courage" ... or "and received great encouragement from his unexpected visitors."

2. **Lambano** is a verb parsed as a 3rd person singular, aorist active indicative followed by the noun **Tharsos**, declined as a nominative singular.

3. **Lambano** means "to take, to seize" or "to receive." Let's see how it is used elsewhere in Scripture.

Mat 5:40 And if any man will sue thee at the law, and "**take away**" thy coat, let him have thy cloak also.

Mat 5:41 And whosoever shall compel thee to go a mile, go with him twain.

Mat 5:42 Give to him that asketh thee, and from him that would borrow of thee turn not thou away.

Acts 1:8 But "**ye shall receive**" power, after that the Holy Ghost is come upon you: and ye shall be witnesses unto me both in Jerusalem, and in all Judaea, and in Samaria, and unto the uttermost part of the earth.

Acts 1:9 And when he had spoken these things, while they beheld, he was taken up; and a cloud received him out of their sight.

1Co 9:24 Know ye not that they which run in a race run all, but one receiveth the prize? So run, that ye "**may obtain.**"

1Co 9:25 And every man that striveth for the mastery is temperate in all things. Now they do it "to obtain" a corruptible crown; but we an incorruptible.

1Co 9:26 I therefore so run, not as uncertainly; so fight I, not as one that beateth the air:

1Co 9:27 But I keep under my body, and bring it into subjection: lest that by any means, when I have preached to others, I myself should be a castaway.

2Co 11:8 I robbed other churches, "**taking**" wages of them, to do you service.

2Co 11:20 In fact, you even put up with anyone who enslaves you or exploits you or "**takes advantage**" of you or pushes himself forward or slaps you in the face.

2Co 11:21 To my shame I admit that we were too weak for that! What anyone else dares to boast about-- I am speaking as a fool-- I also dare to boast about.

2Co 11:22 Are they Hebrews? So am I. Are they Israelites? So am I. Are they Abraham's descendants? So am I.

2Co 11:23 Are they servants of Christ? (I am out of my mind to talk like this.) I am more. I have worked much harder, been in prison more frequently, been flogged more severely, and been exposed to death again and again.

4. **Tharsos** came to the Koine by way of the Attic Greek verb **Tharreo**. The verb was later shortened to **Tharseo**. **Tharsos** means "courage, boldness" or "confidence."

Mat 9:2 And, behold, they brought to him a man sick of the palsy, lying on a bed: and Jesus seeing their faith said unto the sick of the palsy; Son, "**be of good cheer**;" thy sins be forgiven thee.

Mat 9:3 And, behold, certain of the scribes said within themselves, This man blasphemeth.

2Co 7:13 Therefore we were comforted in your comfort: yea, and exceedingly the more joyed we for the joy of Titus, because his spirit was refreshed by you all.

2Co 7:14 For if I have boasted any thing to him of you, I am not ashamed; but as we spake all things to you in truth, even so our boasting, which I made before Titus, is found a truth.

2Co 7:15 And his inward affection is more abundant toward you, whilst he remembereth the obedience of you all, how with fear and trembling ye received him.

2Co 7:16 I rejoice therefore that I have "**confidence**" in you in all things.

2Co 10:1 Now I Paul myself beseech you by the meekness and gentleness of Christ, who in presence am base among you, but being absent "**am bold**" toward you:

2Co 10:2 But I beseech you, that I may not "**be bold**" when I am present with that confidence, wherewith I think to be bold against some, which think of us as if we walked according to the flesh.

5. Now let's see how our entire verse looks by way of an expanded translation.

### **Expanded Translation**

**Acts 28:15** Now when the brothers and sisters in Christ in Rome heard of all

**the things which had happened to Paul they left the city and came as far as the Appii Forum; many, however, chose to wait at the Inn of Three Taverns. When Paul saw his fellow believers coming to greet him he was greatly encouraged and gave thanks to God.**

6. Now let's see what is in store for Paul when he arrives at Rome.

KJV-New Sentence

Acts 28:16 And when we came to Rome, the centurion delivered the prisoners to the captain of the guard: but Paul was suffered to dwell by himself with a soldier that kept him.

NIV

Acts 28:16 When we got to Rome, Paul was allowed to live by himself, with a soldier to guard him.

AND WHEN WE CAME ΔΕ ΟΤΕ ΕΙΣΕΡΧΟΜΑΙ

1. **De Hote Eiserchomai** is better translated "Now when we arrived ..."
2. **De** is a conjunction used as a simple connective followed by the adverb **Hote** and the deponent verb **Eiserchomai** parsed as a 1st person plural, aorist active indicative.
3. **Eiserchomai** is a compound verb consisting of **Eis** meaning "into, toward or to" and **Erchomai** meaning "to come, to go, to arrive" or "he or she went." **Eiserchomai** is a deponent meaning, it is to be translated as an active voice though it is middle/passive in form. Four other uses in the New Testament are as follows:

Mat 7:13 "**Enter ye in**" at the strait gate: for wide is the gate, and broad is the way, that leadeth to destruction, and many there be which go in thereat:

Heb 10:5 Wherefore when he "**cometh into**" the world, he saith, Sacrifice and offering thou wouldest not, but a body hast thou prepared me:

Heb 10:6 In burnt offerings and sacrifices for sin thou hast had no pleasure.

Heb 10:7 Then said I, Lo, I come (in the volume of the book it is written of me,) to do thy will, O God.

Joh 13:27 And after the sop Satan "**entered into**" him. Then said Jesus unto him, That thou doest, do quickly.

Joh 13:28 Now no man at the table knew for what intent he spake this unto him.

Joh 13:29 For some of them thought, because Judas had the bag, that Jesus had said unto him, Buy those things that we have need of against the feast; or, that he should give something to the poor.

Acts 19:30 And when Paul would have "**entered in**" unto the people, the disciples suffered him not.

Acts 19:31 And certain of the chief of Asia, which were his friends, sent unto him, desiring him that he would not adventure himself into the theater.

End Lesson Taught 4-25-10